

STEM-LIST OF THE COEUR D'ALENE LANGUAGE

BY GLADYS A. REICHARD

With the grammar¹, which gives details of morphology and usage, and the stem-list which follows, a large number of words may be coined, particularly since Coeur d'Alene is an unusually regular language. The forms (*u*^u-, *-t*, — *-t*, *-p*) after the stem refer to §§ 262, 294, 300, 302–306 of the grammar. If more than one occurs right after the stem, e. g., (*u*^u-, *-t*), it means I did not get a differentiated meaning. If they occur under the stem, the meanings are proper for only the form indicated.

The vowels in parentheses after the meaning refer to the rules of dissimilation, §§ 198–208, and may even be considered as defining conjugations. If no vowel changes are given, it does not mean that they do not exist, but rather that only one form was available in the material which consists of texts and various grammatical forms.

There is a list of so-called adverbs, conjunctions and interjections; and also of nouns, not all parts of which are analyzable. It should be remembered that nouns (participles) may be constructed freely by prefixing *s*- to any stem, and of course these have not been listed here.

The alphabetical arrangement of the lists is as follows: vowels, strong followed by weak; consonants: labials, dentals, sibilants, palatals, velars, laterals and trills. Sonants come first and are followed by surd and glottalized sounds of the same series.

* denotes a loan-word; w. s. means woman-speaking; m. s., man speaking; dim., diminutive; prog., progressive; dis., distributive.

¹ Coeur d'Alene, in Handbook of American Indian Languages, Vol. III, J. J. Augustin, New York, 1933–1938.

a

atsqä^a, go out, singular and plural
atsx, look at
ayx^w (*-t*), be tired
axil, do thus (*a-i*, *i-a*, *ä-a*)
ar^w, be much, many

ä

äpl, there is, have
äw (*-t*), oppose (*ä-?*-*u*)
äm (*-t*), share, feed (lacks *-en*)
äm, one sits (*ä-a-E*)
äk^w*n*, say, tell (*ä-w*, *u-ä*, *ɔ-u*)
äx-us, look for, hunt (*ä-u*, *u-a*, *ɔ-u*)
änis, leave, set out, go away (*ä-i*, *?*, *i-E*)
äsil, two (*ä-i*, *i-a*, *ä-E*)
ätcäni, tie up sack
ängwät, belong to
ätcin, do with, put, be the matter (*ä-i*, *i-a*, *ä-E*)
äl, move body

i

ip, wipe (*i-ä-ä*)
im, try (*i-ä-ä*)
im, gather together (*i-ä-ä*)
id, exchange, barter
ingwät, be who, what (*i-ä*, *ä-ä*, *a-ä*)
idx^w, be in form of cross (*i-ä-ä*)
itstc, play (*i-ä-ä*)
itc, make fire corral (*?*)
igw, set out for (*i-ä-ä*)
ttc-i'gwul, climb
ix^w*ul*, be some
ilk^w, store new acquisition
itn, eat

u, *ɔ*

upen, ten (*u-E*, *ɔ-E*, *ä-u*)
us-ilc, dive from land (face in horseshoe curve)

utsk^w, bathe, person swims

uk^w, carry, bring

uk^wt, crawl

oq^ws, drink

oh-i'^t, have a cold

or (-*t*), be frozen stiff

b

bam, be intoxicated, be versatile

bäm, buzz

bum, speed (used of drunks)

**buts*, be boots (Eng. used for rubber boots)

bam (*u^{u-}*), go fast and far

p

pa'as, come to surface (cp. *pas*. be astonished)

pa'ax, think over (cp. *pa^x*, be wise)

paw, drum on drum

pat^{xw}, burst forth (as oil, water, pus)

pas, be astonished, bewildered; amaze, wonder (*a-a-E*)

pan, be spouse

pa^x, be wise, think, reflect

– *-t*, tell myths

pa^x, rub on rough surface (as strike match)

pa^{xw}, scatter, distribute in order

par, be white with powder

parq, be curved

par^kw, pierce

par^w, defecate

paw, drum on tin

pätq^w, race

pä^äst-ä^ä, be half, one side

pän, bend, be bent

päy-piy (-*t*), be delightful (cp. *piy*, be happy)

päk^w, lay pl. round objects (*ä-a-u*)

päx^w, get small catch of fish

päx^w, wind-blown (*ä-a-u*)

päq, white, bleached, silver (*ä-a-E*)

te-päx^w, spit

pät, be thick layer

pär^kw, nail

pär^w, be surplus, plus

piw, move in jerks (*u^{u-}*)

piw, be light in weight (perhaps same as preceding)

pis, pl. objects are big

pitsx^w (-*t*), become angry with defeat or discouragement

piy, be happy (*i-ä-ä*)

pigw, swell, breathe (*i-ä-ä*)

pit, be scattered (*i-a-ä*)

pih, rise to surface, separate (as cream)

pu'us, swell, bubble, ferment

put-ä^ä, respect, honor, worship

pus (-*t*), be a nuisance

pus, be engrossed in digestion

pu-pus-into, be sad, sorry, mournful (seems not to be dim.)

pu^{xw}, blow with mouth (*u-o-u*)

puq^{w-ile}, come to observe

pulut, kill, injure

pulk^w, fold sheetlike object

put, foam (prog. dis.)

pos, concentrate

pis-ic, gather wood (cp. *pis*, pl. are large)

p

pä'ax, heal, become well

pät, pour mushy stuff, dream (prog. dis.)

pätš, squirt, defecate (prog. dis.)

päq^w, powder (*a-a-u*)

päx^{w-i'^t}, cough

pätq, put away, pack up

pä^ä, squeeze in orgasm

pät, fall to ground of own weight (as grain)

pät, slip out of place

pän, pl. long objects lie (*ä-a-E*)

pät, be smooth (*ä-a-E*)

päy, press, milk (*ä-i-ä*)

päg^w, nag (*ä-a-u*)

pältč, turn flat thing over (as body)

pär (-*t*), flood, be in excess, overflow

pä^ä, crush by pressing (*i-a-ä*)

pätš, push

piy, squeeze

pix^w (*u^{u-}*), be bright with own light (*i-a-u*)

– *-t*, be bright from reflection

piltč, turn round objects

pät, persons sit (*i-ä-ä*)

pu'ut, be greasy, oily

pum, be mouse-colored

put, come to end (as river, road, woods)

pʉsɔ̃^w, crumple, collapse
pʉɔ̃j, be wrinkled
pʉt, be poison ivy, use poison ivy
pʉtɔ̃s, smash
pʉtɔ̃ (*u^u-*), shine glitter
pʉl, turn (as eyelid)
pʉpʉl (*u^u-*), smashed flat
pʉsaɔ̃^w, bone breaks

m

may (with *-qen*, voice), predict, foresee
may, be muddy
maɔ̃^w, pl. objects lie, pile
max^w, cover with snow
mat(-p), be uncomfortably warm (prog. dis.)
mat, come to boil (prog. dis.) (same as preceding ?)
matɔ̃^w (*u^u-*), be spherical, make into lump
matq, heavy convex object collapses
mar-im, treat for illness
mark^w-ä^ä, season with food (as camas with blood)
mä, be undecided
mäy (*u^u-*), be evident that, know
-p, come to know
mäy, arrange
mäy (*-t*), report
mäts, be dull (*ä-a-E*)
mätɔ̃s, grease
mätɔ̃, be well-shaped (as workhorse)
män, rub
mäx^w (*-t*), laugh (*ä-ä-u*)
mäx^w (*-t*), be in extreme agony
mälk^w, be whole, intact, complete
mälk^w, curdle
mät, persons lie
mät^w, smash, ruin
mi, discover, learn
mi (*u^u-*), be evident that not
mi^{ɔ̃} (*-t*), bore (*i^{ɔ̃}-ä^ä-ä^ä*)
mi^{ɔ̃}m, send away, drive off (*i^{ɔ̃}-ä^ä-ä^ä*)
mi^{ɔ̃}t, be middle
min-s, turn face away
min, smear, paint
miy (*u^u-*), make clear, know (an idea)
miy, be dignified

mik^w, snow
mix^w, hang in bunches (earth as it appears from sky)
milx^w, be naked
milx^w, smoke tobacco
mit, rest
mil, repair
mil, distribute (as food at feast) (*i-ä-ä*)
mil, wait for
mil, be aimless
mum-cit, help with burden
mus, fumble, feel about
mus, four (*u-ɔ-u*)
mul, be soil, dirt (prog. dis.)
mul, dip up (prog. dis.)
mɔ^{ɔ̃}t, smoke (prog. dis.)
mɔq (*-t*), be excitable
mentuwb-ilc, arrive at destination promptly

m̃

**m̃iw*, cat meows

w

wa^äax, smart (as mucus membrane or skin)
way, bother
wax^w (*u^u-*), brook murmurs
wax, chap
u^u-, having become chapped
-t, inherently chapped, rough from chapping
wältc, roll solid object (*ä-a-E*)
wi^{ɔ̃}, cry out, shout (*i^{ɔ̃}-ä^ä-ä^ä*)
wi^{ɔ̃}p, transform
wit, be full of maggots (*i-ä-ä*)
winc, dance wardance
wic, build, dwell, poles stand up (*i-ä-ä*)
wih, dog barks
wux^w, fire gets draft
wil, act unnatural, silly

w̃

wät (*u^u-*), be just outside door (probably dim. of *gwät* [?])

d

daq, peer through cracks
dax, drive many, round up animals

<i>dax^w</i> (-p), hard object breaks in pieces (a-a-u)	<i>tāq</i> , use sharp practise, cheat
<i>dar</i> , pl. solid objects stand	<i>tāx^w</i> (u ^u -), stop shaking
<i>dām</i> , be very old	<i>tāx^w</i> , one stops
<i>dās</i> , camp	<i>tāl</i> (-p), soft object breaks off
<i>dāx</i> , round up	<i>tāt</i> (u ^u -), be straight (ā-a-E)
<i>dāx</i> (-t), pl. go, depart, travel	u ^u -tāt, go directly
<i>dāx^w</i> , lower, descend, dismount	<i>tī^ʔ</i> , pound, hit (i ^ʔ -a ^ʔ -ā ^ʔ)
<i>dāl</i> , lie down like animal	<i>tī^ʔi^ʔ</i> , bump
<i>dik^w</i> , cross (i-ā-ā)	<i>tī^ʔt</i> , one flies (i ^ʔ -ā ^ʔ -ā ^ʔ)
<i>dik^w-s</i> , turn about in going (cross face)	<i>tim</i> , use
<i>dilk^w</i> , cover entirely, conceal (i-a-ā)	<i>tim</i> , ground is clear of snow
<i>dil</i> , rustle, shake	<i>tiw-ā^ʔ</i> , indulge
<i>du^ʔuk^w</i> , be stingy, grudge	<i>tiy-āq^w</i> (-t), fight
<i>dul</i> , sing warsong	<i>tik^w</i> , suspect, smell out
<i>duł</i> , run fast, pursue	<i>tix^w</i> , collect, gather, secure (i-a-u)
<i>doq^w</i> (-t), wood is rotten	<i>tilp</i> , break up (u ^u -)
<i>dolq^w</i> , person is strong	<i>til</i> , (-t), brushy objects sprawl (i-ā-ā)
<i>dis</i> (u ^u -), be indistinct	<i>tu^u</i> , crowd, swarm
<i>dilim</i> , gallop go on fours (i-i, i-i, a-i)	<i>tup</i> , cool (u-o-u)
	<i>tum</i> , pump, suck through tube
<i>t</i>	<i>tuw</i> , stuff (u-o-u)
<i>tam</i> , scorch, toast, singe (a-a-E) (prog. dis.)	<i>tuts</i> (u ^u -), be wellfed
<i>taq</i> , hang strips of smoked fat	<i>tuk^w</i> , beat, tick
<i>tagw</i> , buy	<i>tor</i> , be tough (as meat, leather)
<i>tax^w</i> , swirl	<i>tor</i> , stretch out, extend (as hand)
<i>taq</i> , touch, cover with hand	<i>tor-s</i> , beckon with the eye
<i>tax</i> , be bitter, sharp to taste	<i>twip</i> (-t), step over obstruction (i-ā-ā)
<i>taq</i> , touch with foot, step on, kick	<i>twil-ats</i> , aim, point long thing at
<i>tar</i> , untie, loosen	<i>tqus</i> , be defeated, fire goes out
<i>tar^ʔ</i> , be laid out in trails, have trails	<i>trim</i> (-t), shout
<i>tām^w</i> , tree is rotten	<i>trāh-im</i> , give warwhoop, yell
<i>tāwc</i> , go across	
<i>tāwc-ā</i> (tct), six (ā-a-u)	<i>t</i>
<i>tād-ic</i> , squirm	<i>tap</i> , shoot (prog. dis.)
<i>tān</i> , pull line (ā-a-E)	<i>tapq</i> , stick pinlike object in
u ^u -, be tight	<i>tam</i> , make damp, lick, kiss
-t, (clothes) fit tight	<i>tas</i> , be thin, skinny
-p, become tight (as rawhide)	<i>tasq</i> , be weary with waiting
<i>tān</i> , arranged in line	<i>taq</i> , bushy stuff lies
<i>tās</i> (-p), bulge	<i>taq-t</i> , birds return from migration
<i>tāgw</i> , buy, sell (ā-a-E)	<i>tāx</i> (u ^u -), be swift
<i>tāgw</i> , fail to reach	<i>tāxt.c</i> , be unbearable
<i>tāk^w</i> , be stuffy (devoid of air)	<i>taq^w</i> , slap
u ^u -, room is close	<i>tāq^w-s</i> , egg or eye bursts
-p, choke, smother	<i>talq</i> , take out (as from mouth or container)
<i>tāx^w</i> , add to a store	<i>tāp</i> , pl. stop
	<i>tām</i> (u ^u -, -t), be damp

tām, cut with scissors
tānī, cut cloth by sliding scissors through
tāc (-*t*), be sweet
tādj, pour liquid
tāk^w, pl. cry out, make noise like colt
tāk^w(*u^u-*), be watertight
tāk^w-s, bleed (*ä-a-u*)
tāk^w, one lies (*ä-a-u*)
tāk^w, be lighted
tāx^w, pl. die, kill pl. (*ä-a-u*)
tāq^w (*u^u-*), go off, explode
tāl, tear, rip (*ä-a-E*)
tīm, shake hands
tīm, tear cloth from bolt
tīd-ām, frail, fragile
tītš, smooth by rubbing
tīc, be sweetened (*i-ä-ä*)
tītē, protrude (*i-ä-ä*)
tītē, provide food for travel
tīk^w(-*t*), be old
 - *-t*, parents
tīx^w-ul, be different, abnormal
tūn, smirk, mouth in sucking position
tūnī, pipelike, hollow tube
tūwānt, be very low (dim. of *gwānt*)
tūk^w, be uneven like roots pushing up
 ground
tux^w(-*t*), one wades
tux^w-ilc, one jumps off of (*u-ɔ-u*)
tōl, be lumpy, sticky with mud
tūl, decent, real, human, trained, refined,
 civilized
tūl, get acquainted, have poise, be ap-
 proachable, well to do
tōx^w, fear supernatural (witch) power
tōq^w, have power, succeed in everything
tūcsɔʔ, sneeze
tūxup, win, earn
tūq^w, team up, marry
tēp, jump aside
tūk^wip, start to...
tūq^w, put out light

n

nas (*u^u-*), wet
naq, be satiated with food
naq, organic substance is rotten

naq^w, steal
näʔ^äkun, think
nāpt, pl. enter
nāk^w-äʔ^ä, one (*ä-äʔ^ä*, *äʔ^ä-a*, *aʔ^a-u*)
nāq (*u^u-*), be sticky
nār, paint
nūš(-*t*), wind blows
nītc, protect
nītc, drive one animal with goad
nītē, cut with blade (*i-ä-ä*)
nīk^w, be tribe (*i-ä-u*)
nux^w(-*t*), frog swims
nōts, tender, soft (as meat, rubber)

n (all derivative)

nāx^w(-*t*), downstream
n-id, exchange, trade, pay for (*i-a-ä*)
nūlx^w, one enters
nīcɔj-äʔ^ä, weak (dim.)

s

saʔax, dissolve
san(-*t*), tame (*a-a-E*) (prog. dis.)
 -*p*, be drowsy
saq, gape, split in two
sax, hew, whittle
sar^w, flow
 -*p*, leak
sättē, twist solid object (as vine, wire) (*ä-a-E*)
sāgwāt, who?
sāx^w, carry on back
sāx^wq, splash
sāx^w(*u^u-*, -*t*), sound of cracking timbers
sāl, turn, spin in eye, turn swiftly
sāl(*u^u-*), indistinct, obscure
sii-siyus, astute, canny, capable, clever,
 cautious, competent, diligent, discerning,
 enterprising, prudent, sagacious, shrewd,
 skilful, successful, intelligent, resourceful,
 adaptable,
sip-äy, be buckskin (*i-ä*, *ä-ä*, *i-ɪ*)
sidist, night passes, spend night
sits, be new (*i-ä-ä*)
sītš, be blanket, be blanketed
siy, exert (see *sii-siyus*)
siy, cut and gather cedarbark
sigw, ask for (*i-ä-ä*)

six^w, pour solid objects or liquid
sil, turn, cause dizziness
sum, smell at, sniff
su'ut, stretch
suk^w, float with current (-*t*)
sux^w (-*t*), be acquainted with, know (*u-ɔ-u*)
 (lacks -*En*)
sux^w-ilc, fish dives
sul (*u^u-*), be cold (as body, stove, iron, corpse)
 -*t*, be cold (as body, things in refrigerator)
silup, spin of itself, set self spinning
sils-us, houses blow down
swi'ʔ, be handsome, beautiful (of person only)
slip, be wood

ts

tsas (-*t*), be long slender, be fine
tsap, girls "snap" eyes to show contempt
tsaq, solid object stands upright
tsaqip, follow (*a-i*, *i-a*, *a-i*)
tsaq^w, long object slips into hollow object
tsax^w, increase as by saving
tsalx^w, or *tsalx^w*, claw, dig claws in
tsar, scream, shriek with pain
tsar^w, fringe
tsätx^w, be house
tsätc, thunder strikes
tsägw, be feather (*ä-a-u*)
tsägw, behave, have character (*ä-a-u*)
tsäk^w, drag, pull (*ä-a-u*)
tsäx^w, pet
tsä'äx^w, caress
tsäx^w, peel bark off twig
tsäq^w, be bright pink (color of tamarack wood)
tsäls, sound guilty
tsi'ʔ, there near second person
tsi'ʔx^w, pl. wade, enter water
tsiw, be youngest child
tsis, be made long and slender
tsic, be long, tall (*i-ä-E*)
tsic (*u^u-*), be heated
tsik^w, cause blurry look
tsil, five (*i-ä-ä*)
tsih, be next (*i-ä-ä*) to move
tsum, be surfeited with fat (*u-ɔ-u*)
tsuub, punch (*u-ɔ-u*)

tsun, point, show
tsun-tct, seven
tsus, snake rattles
tsuʔ (*u^u-*, -*t*), be chilly, make gooseflesh
tsɔ'ʔt, sob (prog. dis.)
tsitsä, leave alone, unharmed
tsitsäm-ä'ä, pl. are small
tsuk^wigw (-*t*), see dimly, be indistinct to sight

tš

tšapq, adhere, stick to (as glue)
tšam, be nearly pointed (as football, or lemon)
tšaw (*u^u-*), be dry, boring, washed out (lit. soaked out)
tšaw, wash
tšawq, pull out solid object (as nail out of board)
tšaq, be bunched, clumped
tšax^w, choose
tšax^w, promise
tšax^w, be fault of
tšal-alq^w, play stickgame (*tšal*, one person stands; -*alq^w*, long object)
tšalx^w, claw, dig claws in
tšar, be ill, hurt, ache
tšar (-*t*), feel cold to touch (stove, ice)
tšäp, lightproof
tšäs, collect by pecking, salvage (*ä-a-E*)
tšäsp, annihilate, destroy, consume, use up
tšätc, count, number (*ä-a-E*)
tšäk^w, poke
tšäk^w (*u^u-*), be stiff (as bones)
tšäx, fry
tšäq^w, butcher
tšäx^w, spark
tšäl, one stands (*ä-a-E*)
tšäl, pl. long objects project, stand up (*ä-a-E*)
tšäl (*u^u-*), fear fierce one
 - -*t*, one is fierce
tšip, pinch fine
tšim, grab handful
tšitš, pinch skin together
tšitc, be prickly
u^u-, be rough like file

tšij, be right side
tšik^w-ä^ä, be left side
tšix^w, prepare chips by peeling and tying
tšil (u^w-), weather is cool
tšil, be outline, shadow
tšuwum, cry, weep
tšul, break sad news, report death
tšm, suck on solid object
tšr, be sour
tšEM, press, make tight (cp. *tšam*)
tšuk^win, run
tšudun, pronounce

c

cap, tear meat from bone
cacagw(-t), be sharp
car, use no energy
u^w-, be inefficient
-t, be idle
car, be difficult, disobedient, annoying
car, one hangs
cartc, be troublesome
cäp, discriminate, select, sift (*ä-a-E*)
cäm, be in between
cät, tease
cäl, beat in contest, level (*ä-a-E*)
cäl, one long object projects (*ä-a-E*)
cäl, take care of
cäl, surround by enemy
cän, labor (*ä-a-E*)
cän, one flat object lies (*ä-a-E*)
cäs, be doubtful about, ignorant of, refuse to believe in
cäts, dig in ground (*ä-a-E*)
cäts, wait
cäts, (*u^w-*), be firm, solid, permanent
cätč, wait (perhaps the last three are the same)
cäl, chop, split (*ä-a-E*)
cältc, move in a circle (*ä-a-E*)
civ^t, be fastidious (*i^t-a^a-ä^ä*)
civ^t, be first, oldest
cip(-t), be slow, deliberate in action
cip, complete task (*i-ä-ä*)
cip, possess without interference
cim, benefit
ciw, be girl

cič, miss target
cič (u^w-), fit, be exact, correct
cicil (u^w-), be very fine

dj

djar, be firm, strong
djam, pin, brace
djäydjiy(-t), be ugly, homely, unsightly (*ä-i-i*)
djač, mark by scratching

tc

tca-i (u^w-, -p), be hard
tcastq, dig camas
tcäy(u^w-), one is enduring, solid firm
tcarq, hang on with arm, deter
tcäm, take hold of pl. objects
tcän, take hold of large object (*ä-a-E*)
tcänčit, help
tcänx^w, hit person with slight touch, bump into
tcäc, accompany (*ä-a-E*)
tcägw, extend (*ä-a-u*)
tcäl, await eagerly, anxiously
tcäl, cough up (*ä-a-E*)
tcäl, separate, divorce, part (*ä-a-E*)
tciv^t, open, uncover, unveil, (*i^t-a^a-ä^ä*)
tciv^tläs, three (*i^t-ä*, *a^a-i*, *ä^a-ä*)
tcip, soften (*i-ä-ä*)
tcim, disdain, turn away from
tcits, arrive
tcits, find
tcigw, go out onto prairie
tcil, give
tcil, nauseate
tcuts, be a light person, behave affectedly
tcip (u^w-), be unexpectedly soft
tcicip, chase
tcetcač, be slender and cylindrical
tcutcip, be soft and smooth (like fur)
tcutmin, throw one object
tcilip, hunt big game
tcupx^w, snap with finger

tč

tčat (u^w-), tick, beat
tčax^w, shove, move to one side

tčar, cut flimsy object with shears
tčar, animal swims
tčar, band lies without exerting pressure
tčä'äc, condescend
tčäp^{xw}, clip, click
tčäm, be surface (*ä-a-E*)
tčäm, be dark (as night) (*ä-a-E*)
tčäw, be depressing
tčäw, be large cylinder shaped
tčäd, shade
tčät, cut off completely
tčänp, clasp, encircle (*ä-a-E*)
tčän, one round object lies (*ä-a-E*)
tčäs(-t), be bad (*ä-a-E*)
tčäts, one long object lies (*ä-a-E*)
tčäts, be stupid
tčäx^w, peck at hard object (as woodpecker) (*ä-a-E*)
tčäx, rub against
tčäl, be bark
tčälx^w (or *x^w*), be concave (*ä-a-E*)
tčär^w, pray
tčip, pinch (*i-ä-ä*)
tčim, grab some
tčid (*u⁻*), be shadowy
tčit-ä'ä, be near
tčin, be dangerous
tčix^w, lean (*i-ä-ä*)
tčih, approach, get near
tču^u, be absent, gone, missing, empty
tčutčän-ä'ä, one is small
tčil (*u⁻*), be brown
tčupx^w (*u⁻*), it went click
tčux^w, retire from pursuit (prog. dis.)

y

yanuq^w, snake is coiled
yats (*u⁻*), be tight (as belt or rope) (*a-a-E*) (prog. dis.)
yaq, file, whet
yar, hooplike object rolls
yar, be torch
yarp, loop lies
yark^w, be curved, crooked
yar, lack, need, be scarce
yar, assemble, be many, gather, crowd
yar, be shy, timid, uncertain, hesitant

yä'ä, procure game (*ä'ä-a'-ä'ä*)
yäp, sway, rock (*ä-a-E*)
yäm, be silent
yäm, earn, score
yätk^w, wood is rotten
yänp, clamp screw
yälx^w, cover with material (*ä-a-E*)
yim, trap by surrounding
yil, stir (as mush)
yil, defense is approached
yirk^w, be curved
yih, be calm, quiet
yuts, be beaver castoreum (*u-ɔ-u*)
yutsɔp, shaking object becomes firm
yer^wpiyigwt, be able, capable, dependable, reasonable, willing
yuq^w, pretend
yɔq^w, pretend with something (to do something)

y

yakpqiñ, be many, much
yɔq^w, tell lie

gw

gum, crumble, be crummy
gwaq, be roomy
gwaq, spread apart as to part hair, remove layers
gwaɣ(-t), be young
gwalq, uncover pit over
gwar, scrape
gwar, be silvery, clear
gwäp, be hairy, grassy
gwättc, prong, gore
gwäc, comb (*ä-a-E*)
gwitct, see (lacks *-en*)
gwän, be below, deep, low
gwäs, spin, twist thread
gwäy, finish (*ä-a-i*)
gwäx^w, pl. objects hang (*ä-a-u*)
gwäl, burn, blaze
gwäl, tilt
gwiw, wear in shreds
gwis, be high (*i-ä-ä*)
gwits, pick out with stick
gwic, be weir (*i-ä-ä*)

gwitč, be kindling
gwigwäp, step back
gwil, trust
gwəq, make way through crowd
gwynit, call, summon
gwynix^w, be true
gwul, twinkle

k^w

kus (*u^u*-, *-t*), be frisky, skittish, shy, timid
kus, be curly
kul, lend
kulsäts, hire
kul, borrow
k^war, be yellow
k^wäl, be hot, sunny, warm
k^wi^ʔts, early in morning, be dusk
k^win, take hold of one small object (*i-a-ä*)
k^win, sing (with *hin*-)
k^wis(-t), be named
k^wigw(-t), see faintly
k^wil, become red
k^wul, be red

k^ʔw

kus, be easily split
kustcä^ʔä, haunt, ghost
kul, do, make, fix
k^wax, be claw
k^wäl, tickle
k^wätc, shy at
k^war, slide, slip, skid
k^wäl, expose, be evident, plain (*ä-a-u*)
k^wi^ʔ, bite (*i^ʔ-a^ʔ-ä^ʔä*)
k^wi^y, easy, quietly, still (*i-ä-ä*)
k^wit, take off clothes
k^winc, how many? (*i-ä-ä*)
k^win, try choose, consider, examine

x^w

xui, go
xu^up (*u^u*-), increase magically
xu^up (*u^u*-), show off
xups, slap with tail
xum, be homesick for, be lonely
xus, arouse

xul, bore hole (*u-ə-u*)
xul, proceed to
x^wam, be roan color
x^war, tremble, quiver
x^war, a very long time
x^wäp, spread, flatten out blanket
x^wäd, itch
x^wät, be exhausted, come to end (*ä-a-u*)
x^wäl, move hurriedly (*ä-a-u*)
x^wälk^w, rise suddenly (like hair or wire)
x^wäts, suffer
xux^wäjä^ʔä^ʔ, be narrow (*ä-i-i*)
x^wälk^w, clean, sweep
x^wäl, clean material like moss, cotton
x^wäl, be alive, live
x^wäl, set to spinning (as a top)
x^wär-ic, step over a person ceremonially
x^wi^ʔ, here, at this moment
x^wi^ʔt, attack, abuse with words or act
x^wit, entertain, amuse
x^wi^ʔn, go along here (*i^ʔ-a^ʔ-ä^ʔä*)
x^wis(-t), one travels, goes about (*i-ä-ä*)
xux^wits, be short
x^wits, point toward
x^wits, be helper to
xwik^w(-t), be frosty

q

qaqs, serenade, sing war song
qax, make *x* sound
qäp, pad
qäm, be home
qäm, be unconcerned, pay no attention
qäm, have cramp
qäs, scratch with nails (*ä-a-E*)
qäts, shrink in quantity
qäq, cackle
qäl (*u^u*-), be fresh
qäl, be awake
qäl, overcome great resistance, lift, succeed at what seems impossible
qi^ʔx^w, smell, have odor
qigw, dig roots
qix^w, forbid, prevent from
qiltc, be inland
qil(-t), wake up
qum, be dim, gray

qut (*u^u-*), be dusty
qoq^w, be mouldy

q

qaqamijä^a, fish
qants-ic, struggle for one's life (as in fire)
qäpq^w, trap in crotch
qäm, desire, covet, long for
qäm, swallow
qäw, break stiff object
qädäm, refuse, be balky
qäl^p, go up incline
qäsp, be long time, long ago
qäts, braid, intertwine, weave, knit
qäy^j, be variegated, spotted
qäy^j, make pattern, write, design, take picture
qäx^w, be proud
qäx, be frugal, grudging
qäx^w, be lustful, have desire
qäl, swing
qäl^x, hook over, into
qi['], stick to, wedge into (*i[']-ä^a-ä^a*)
qi[']ts, vegetation grows
qiw, witch
qiy^j, cleft (*i-ä-ä*)
qi^jqix^wä^a, few
qup (*-t*), rain
qu^t, be woven, knitted
qu^ts, be fat (*u-ɔ-u*)
qu^t, produce (*u-ɔ-u*)

x

xa^am, monster
xa^aaniut, nine
xats, bet
xats^s (*u^u-*), be queer
xayuc, avenge
xayxiy^j, one is large
xaq, pay, reward
xal, redhot
xat, scare
xal, spy
xar, fan
xäp, pile flat objects (*ä-a-E*)
xäp, button, fasten together, sew
xäm, bite

8*

xäm, be heavy
xämäntsotEN, leave one's own people, go to live with in-laws (prog. dis.)
xämintc, like, love
xämts, shave hair
xät, punish
xät, club
xäl, gnaw, eat close, graze
xäs, be well, be good
xäts, be ready, clothed, get ready
xätsut, be companion to
xäts^s (*u^u-*), arouse curiosity
xäy, be left over
xäl, lay evenly (as lumber) (*ä-a-E*)
xäl, be clear, bright, light
xäxigw(-t), be full of holes so air can pass through
xip, gnaw to destroy (as beaver, mouse, squirrel)
xiw, be shy, timid, ashamed, embarrassed (*ä-i-ä*)
xiw^s, be raw (uncooked)
xit, be corrugated, marked (*i-ä-ä*)
xits, threaten with hand
xiy, gray (as horse)
xil, lick from (as salt from ground)
xil, fear
xil, leave, desert
xus, foam (like beer)
xəlq^w, wind string evenly

q^w

q^wa^aq^wä^al, speak, talk
q^wam, be pleasant, comfortable, fascinating, pleasing
q^way, joke, talk backwards
q^wä^a, continue with
q^wämi, ignore, be oblivious to
q^wäs(u^u-), blur, be foolish (*ä-a-u*)
q^wäy^j, be poor, pitiable, pity (*ä-i-i*)
q^wäl, be livid, bluish, angry
q^wär^w(u^u-), be insane, drunk, foolish, irresponsible
q^wäl, enkindle, light
q^wi['], be hollow (*i[']-ä^a-ä^a*)
q^wi['], be accustomed to (*i[']-ä^a-ä^a*)
q^win, be blue

q^wits, be warm (*i-a-ä*)
q^wiy (*u^u-*), have plenty
q^wiy(-t), have pity for
q^wil, cheat
q^wil, kindle, light, make fire
q^wil, starve
q^wu:n (*u^u-*), be blue, green

q^w

q^wus, be gathered, wrinkled
q^wal(-t), be black from burning
q^wäd, be black (*ä-a-u*)
q^wänp, go out of sight, disappear
q^wäs, be wrinkled, shrivelled (*ä-a-u*)
q^wäts, pl. are enduring, solid, firm
q^wäy, bounce, dance (*ä-i-i*)
q^wäy, wring, choke (*ä-i-i*)
q^wäl, cook, burn (*ä-a-u*)
q^wäl, have endurance, be long-winded
q^wid, make black, blacken
q^wi't, move camp, village travels (*i't-ä'-ä-*
ä'ä)
q^wits (*-t*), be full
q^wil, be enduring, persevering (in general
sense)
q^wih, be black (in describing persons)
q^wud (*u^u-*), be black (of horse)
q^wuliw, bear picks berries

x^w

xup, be inefficient, careless
x^wad, be comical, be amused, laugh
x^wat, cut in two
x^waq^w, divide, separate (*a-a-u*)
x^wat, dart
x^wän (*u^u-*), hurry to get
at (*ä-a-u*)
x^wäts, pass by
x^wäq^w, grind meal
x^wits, crop hair
x^wil, hurry at something

l

la'ax^w, be daytime, morning, tomorrow
laq, pull out plants
laq, pare, peel
laq^w, store hanging (as tallow in paunch)

laq^w, be able
la^x^w, pl. round objects lie
läp^x^w, fit into (as ball and socket) (*ä-a-u*)
lädj(-p), stab (*ä-a-E*)
lädj, sting
lätc, bind (*ä-a-E*)
lätc, pl. are fierce
läk^w, be far
läx^w (*-p*), hurt
läx^w, perforate, be hole (*ä-a-u*)
laq, search for (*a-a-E*)
la^x, lighten, be electric
la^x(-t), be friend
läq, bury
lä^w, draw on, make fit
lic, be hilly, mountain
li'lä'ä(-t), pl. fly
lim(-t), be glad, thankful, pleased
ligw(-t), snare, catch in trap
lup, be dry, thirsty
lut, be mischievous, not, negative
luk^w, pull, pick off strings, fuzz

t

tats, one drop falls
tap^x, be slightly skinned
tay, make dirty marks, scribble
ta^x^w, wear, draw on
taq, be serviceberry, do with serviceberry
taq, mend, patch
taqi't, pl. lower, fall, dismount
taq, be wide
taq, person lies on stomach, crouch
taq^w, band used with pressure, belt
taq^w, store hanging, hang on line
taq^w, skin, pull off
ta^x^w, move with weight and speed
ta^x^wp, escape
ta^x^wp, rush
ta^x^wq, foot slips
ta^w (*u^u-*), be slippery (as ice)
tä'än, be on opposite side
täp, be difficult but possible of achievement,
be disgusting (*ä-a-E*)
täp (*u^u-*), be undaunted
täp, stripe, mark, make welt (*ä-a-E*)
tämi, apologize

lätq, splash, drops hit surface
lätl, one jumps
läts, flat objects lie (*ä-a-E*)
lätlc, string breaks
läkw, pierce with fine-pointed object, fork, barb, spike
läxw, draw together, slip on (*ä-a-E*)
läxw, sew (*ä-a-E*)
läq, make impound, round up animals
lätl, sprinkle
lärw, skate, slide on ice
li'ʔ, be close to edge, be border (*i'ʔ-a'ä-ä'ä*)
lip, make striped (?)
lit, sprinkle ceremonially (*i-ä-ä*)
lit, pl. jump off of, out of
litkw, pl. objects jerk into different position
lis, measure, weigh
litij, spotted
litikw (*uʔ*), be speckled, small-spotted
likw, hairlike object breaks
lil, sprinkle (*i-ä-ä*)
luʔu, be there near third person
luʔun, be in opposite direction
lutš, pl. sticklike objects break
lukw (*uʔ*), be stained with blood (*u-ʔ-u*)
lukw, recall, remember
lömān, scold
lōq, be bald, bare

l (derivative)

lilitc, be thin slice
lētāx, lighten

R

raw, drop
rax, wrap string evenly
rām (*-t*), melt, dissolve, waste away
räts, tie (*ä-a-E*)
rätš, play out, wear out, become exhausted
rätšxw, be worn out, tired
ratšxw, be hungry for meat, surfeited with vegetable food
räy, be embittered
räj, be angry (*ä-i-i*)
rāl, obstruct, cover
ripilc, person hides
rid, glow, become redhot (*i-ä-ä*)

ritš, be persistent, tenacious, strive
rigw, throw pl. objects
rus (*-t*), be lost
ruy, coax, urge
ruy, waste, be extravagant
ruy-tct, mistreat old or helpless

rʷ

rʷaxw, stringlike object extends
rʷäʔä, reach into
rʷäm (*-t*), be enjoyable, wholesome
rʷäl, dunk, dip to soak
rʷäl-äʔäl, come to a lake
rʷäl (*uʔ*), be of one piece
rʷiʔ-ile, vomit
rʷim, enjoy, relish (*i-ä-ä*)
rʷimic, hurry on while moving (*i-ä-ä*)
rʷil.s, smile, smirk (*i-ä-ä*)

h

ha, laugh loudly, haw-haw
haq, be space
har, snore
hāʔin, eight (*ä-i, i-a, a-ä*)
hāp, gobble
hān, be grayish in color
hārʷ, growl like bear
hitcäʔä, where?
hōi, cease
hʷh, frighten

Adverbs, Conjunctions, Interjections

aʔʔ with rising tone, oh!
aʔʔ with even tone, disapproval
axiwł, now, today
utš-axiʔl, suddenly, in vain, to no purpose, without explanation
äʔniʔl, because
pintc, or *pinttc*, always
pūnal, at least
māl, on near, touching, in addition to
miyäl, too, very
waxem, I told you so
wihwʔu, short distance
wāmnus, in vain, useless
wim, very nearly, almost
däʔäl, exceptionally, surprisingly

tɛmɪ'c, just, only
twā, with
tqilttc, inland (hence east)
nā'mnūs, I don't know
tsa'aʔalpu't, what's the use! (a very mean word)
tsmi'ʔ, it was to be but is not
an-carici'l, upstream
ci'ʔmic, anywhere, at random
tɛn, interrogative
tɛam, just
yām-p, forever
kum, and
kuku'kʷ, in the other room
kʷiml, immediately
kʷnā'ā, future
kukʷni'jā'ā, in a short while. . . .
kukʷi'ʔl, in a short time
xʷa'al, almost
xʷistci, interjection of admiration "how nice it is!"
xumu't, of course, I suppose
xā'mā'ātc, just you dare!
xāl, also, likewise
xālā'ā, might, used in sense of expecting something unfavorable
xil, might, used in sense of possibility of any kind
l, connective (see § 800)
luwā, that near third person or remote
lɔqʷ, and, also
hɪl, general connective (see § 801)

Nouns

I have not been able to analyze many of the nouns given in the following and I have placed them alphabetically under the letter which seems to me to indicate the stem. Many of them will be noted as taken from other languages especially English and French.

a

**a'pɔ'tar*, apostle
**apls*, apple
**anc*, angel

asqʷ, son
atcatcn-a'lqʷ, juniper
ayx, crayfish
y-alstq, summer
alda'rāntc, month, sun
alqi'tsāntc, snake
alqʷā'tut, Plummer (place-name)

ä

**äji'p*, Egypt
ätxʷä'ā, camas
atcs-ätqet, day, time
ästci'tcā'ā, horse, pet, domestic animal
älṛwāts, magpie
i'i, turtledove

i

i'kʷul, fish roe
ä'i'xʷä'ā, mother's sister (dim.)
iltc, kinnikinnick berry

u-ɔ

tcs-ups, tail
usä'ā, egg
tci'ij-u'kʷä'ā, w. s. younger brother

b, p

**bu'ɫ*, bull
**s-pa'yo'lumc*, Spanish
s-pa'pɔ-tšä'ā, ermine
**pata'q*, potato
pā'wpu'ic, tin oil can
s-pä'täp, small gopher
pätstcälä, leaf, cabbage
päkut, skin, hide
päxpu'xʷ, prairie camas
pi'pä'ā, father
**piwyä*, camas of Nez Perce country
s-pinttc, year
pi'tsä'ā, root digger
s-pi'tcs-mɛn, pestle
s-pi'läm, level land
its-pu'us, desire, heart
s-pum, fur, feathers (on animal)
s-pult, feathers (loose)
pulyä, gopher
pulya'haɫ, mole

s-potst, scab, sore, excrement
pɔ'l-pɔlq-en, thimbleberry
s-pita'swāl, trout
s-petwi'nux^w, head of a nest, brood, house-
 hold
s-pesa'iyä, folly, error
 **pus*, cat
pu'sä^a, father's brother

p

s-pañx, woven bag
s-pä'rk^w-alqs, turtle, pulley
pästa, snipe
pästä^a, nighthawk
pätčēñ, lynx
pä'k^wlä^a, ball
s-pä'x^w-äntc, hog fennel root
s-pi'lām, bitterroot
s-pi'-ttsä^a, elk

m

matus, camas (piwyä) mush
masmes, a plant which smells awful when
 boiling
ma'ts-utt, pus
matšp, bee, wasp
s-maṣi'ṽ'tcñ, grizzly bear
malqānu'ps, golden eagle
s-ma'lq-en, cooked black moss
mimc, or *minc*, box
mittčädä^a, blood
mind'tcalqs, buzzard
s-mi'yām, woman, wife
mul, butter
hün-mu'lcäntc, beaver
s-muļ-men, war spear
 **muh*, cow
mɔ'tus, kidney
ä-sin-mismis-i'wäs, yew-wood, heart of yew,
 bow-wood
s-miyi'w, coyote
s-mi'i'tc, salmon
s-nä^ami'näp, toad
nälä, bait
s-ni-nu'tscēñ, female animal, mare
s-wa'i'tñ, spring of water
wa'x-itp, dogwood

w, w'

wartc, frog
wä^awi'i'tc, whippoorwill
wäsṣax, robin
wähi'ma', Nez Perce people and country
s-wiwala'qen, Whispering-in-branches (place-
 name)
wicu'us, black-tailed deer
wɔptu', potatoes that grow in Yakima and
 Nez Perce country
wuļwuli'm, money, valuables
s-wä^a, cougar
wuļwuli'm, iron, knife

d

dä'ctcägwä, husband's brother, sister's hus-
 band
dät-ätp, poplar
dē-dä'ldēl, bush (dim.)
dä'l-ētp, willow tree
tc-dät-di'lp, bat, chickenhawk
s-di'lu', switch
dupen, lasso
du'mtsen, relative-friend
du'lduļp, trees of the poplar family
dimi'nä^a, nest

t

s-taṣ-tä'x-äłtct, doll
tetaq^w, gulch, hollow
s-tarä'q-cēñ, mudhen
s-tä^am-i'lgwäs, relative
sn-tä'u'lumc, Spokane
s-tä'paṣ^w, saliva
s-tc-täñp, cloud
s-tälēm, boat
s-ti'^a, thing
s-tim, what, something
tiwun-ttsä^a, doe
ti'wāmen, plaything of tallow (*tiw*, indulge)
tintc, sinew, muscle
s-titctsx^w, red willowberry (?) (colloquial
 translation)
tik^wä^a, father's sister
ti^xwtstc, tongue
tu'pāñ, spider

tum, corpse, dead

s-tumc, friend (used by Coyote and Fox only)

tunc, m. s. sister's child, brother's child

tot, pet animal

temo'lx, hail

tutwit, youth, young boy

s-tiyi'tc-cen, killdeer

tumix^w, animal

twi', the poor thing!

tqemi'c, snowbird (?)

trin, antelope

t'

taqti'tcn, game, kill

tetaq^wi'n, one of the snipes

s-la'rtari'm, thunder (perhaps his name)

ta^ak^wi'lc, shaman

s-tada^a, hay, grass, fodder

tada^a, canoe

ta'tetut, blackbird

s-tiitcimi'c, Virgin Mary

s-tti'm-ta^a, daughter

ti'na^a, outer ear

tits, gum

s-ti'y-altsa^a, caribou

tu'pya^a, great grandfather

s-tu'ntsa^a, mule deer

tus, marrow

tc-tux^wa'us, fat around stomach of animal

tux^wan, jointgrass

s-tapqs, thread

an-tela'na^a, wolf

hin-tukw-i' sen, seed, pit

s-tamia' (ltumc), cow

n

nasxa'ax, m. s. father-in-law

nadjaro', scoundrel, rascal

naryä, great great grandparent

nałtsi'tc, m. s. mother-in-law

s-ni'na^a, owl

s-nitc-lx^w, son-in-law (*nitc*, cut; *-lx^w*, house)

nu'na^a, mother

s-nos, snot

noxnox, spouse

s

sättc, paunch

**sanpiyär*, St. Peter

**sanpol*, St. Paul

**santiglis*, Holy Church

sa'x^w-lk^wa^a, vein

sark^ws, pine-squirrel

sari'tcn, squirrel

atc-sätqet, time

hin-sätc-entis, river

sätc-ätct, black moss (raw)

si'^astem, m. s. brother's wife, wife's sister

si'pem, daughter-in-law

sisi'', brother's brother (dim.)

siws, groundhog, prairie dog

sit, *si'tk^w*, winter

si'tqaps, spring season

sittc, belly

sintsä^a, m. s. younger brother

sitc, ground squirrel

siyo'l-alq^w, stick

sik^wa^a, water

silä^a, mother's father

su^wyä'pumc, white man

sulä^asu'tä, rubber

susen, spoon

sux^w-änäy, rice, ant

**soltäs*, soldier

ts

s-tsa'aq^w, fall, autumn

**tsa'nmēn*, Chinaman

s-tsaqum, strawberry

tsätx^w, house

hin-tsa'xut, stream, river

s-tsi''läl, substitute

tsicps, fisher

tsutsyu^w, firetongs

tsutsi'yä^a, w. s. younger sister

s-tsumt, going or coming soon

tsutum, buffalo

ä-tscmłx^w, long house

a-tsetsqa'lipä, red nits

ä-tsux^w-tsux^w-weji'pä^a, rosehips

s-tsam, bone, be bony

tš

tša' ntsen, grasshopper
tša' q-älp, fir
tšaxyu' wtsen, mink
tša' lus, kingfisher
a-tša' r wläp, punk
s-tšä w-i' lčen, splinter-leg
tšäkuk w, elderberry
hin-tšälcalps, hardtack (a "story" word)
tšä' i', deer
s-tšict, m. s. wife's brother, sister's husband
tšä' x wtsux w, fishhawk
s-tšä' w-cen, foot (of slaughtered animal)
s-tšä' m-tšäm-lt, boil
s-c-tšes-lu' sä' ä, hail

c

cämän, enemy
s-cälet, cubs
cäkut, rock
s-cä' mpep, dense fog
n-cä' gwäl, road
uhis-ci' mi' c, my favorite
ciwät, rat
cüiwät, be daughter, girl

dj

**djä' su*, Jesus
**djisw' kri*, Jesus Christ
**djön*, John

tc

**tcätuli'*, Catholic
tcä' läx w, muskrat
s-t-tcä' ləxum, yellowhammer
s-tcint, person
s-t-tc-tcintus, pupil of eye
s-tci' tsu' umc, Coeur d'Alene
s-tcil, game being tracked, quarry
t-tcin-i' tkupen, poker
**s-tcints' ts*, Englishman (King Georgeman)
tcitcäjä' ä, w. s. mother's mother, daughter's child
tcsups, tail

tč

s-tčä' a-qi' n-cen, knee, knuckle
s-tčä' i' lup, last living relative
tčäsen, louse
s-tčäxux w, tuberculosis
tčäx-qen, helldiver
tčä' i', antler, horn
ä' ä-tčä' mul, pine needles
s-tčim, unidentified animal
s-t-tčä' h-ayus, dandelion
**tčulai*, July 4

y, y

yax-yax-u' t.cen, badger
yux wmu' s, Cold
yä' p-yäp-änä' ä, man-eaters
yulmi' xum, chief
hin-yäri' p, rear of house
yä' k wä' ä, w. s. younger brother

gw, k w, k w

s-gwä' rpem, flower
s-kum-kum-i' wut.cen, rainbow
s-k wäs-k wäs, chicken, pheasant
s-ku' s-istcä' ä, ghost
s-t-k wä' yä-alq w, cedar tree
k wäpt, spine, backbone
s-ku-k wä' l, porcupine
s-k wut-k wä' t-ups, flea
k wä' lan, mouse
s-ku-k wut-il't, fawn

x w

s-xu' wän-ätc, thornberry
s-x wä' yapaqen, red willow
x wäm-ä' tct, woodpecker
x wälä' ä, meadowlark
x wäp w, bear intestines
s-x wä' t-ätcn, dentalium
s-x wut' i', goat
x wutšut' t, Rocky Mountains
s-x wul' k w, whirlwind
s-x wul-ä' tqen, Jack rabbit
s-xu-x wä' m-qen, spoon of antler
s-xu-x wä' l-qen, spearhead of antler

q

sin-qä^äm-i'ltups, dung (Coyote's powers)
qäyi'us, Cayuse
qälspi'läm, Kalispelm country
qälpyä, black swan
s-qätsi', Kutenai
qinä^ä, father's mother
qitstc, older brother
s-qigwts, wild potato (?) (grows in water)
qi'x^wilc, fish
qilttc, flesh, meat
qiltumx^w, man, husband
ä-qu-qul'i't, balsam fir

q̣

s-qäp-qä^äp-i'nä^ä, sand
tcat-qä'l-äy, lake (Chatcolet)
s-qäl-i'wäs-cen, snowshoes
s-qäl-äps, horse collar, necklace
s-qä'h-qäh, small red chickenhawk
qipx^wä^ä, walnut
qu-qumi'wäs, colt
qutswi'yä^ä, chipmunk
quyä^ä, name of Coyote's powers
qom-qen (or *kōmqen*), head
qä'u'lumx^w, rattlesnake

q̣̣

qä'läx^w, tooth
qäli'q^wä^ä, dried salmon roe
xi'pä^ä, father's father, son's child
s-xi't-umcen, leggings, trousers
s-xi'y-ä^äst, cooking stones

q^w

s-q^wa'n-lk^wä^äp, empty receptacle
s-q^wa's-q^wasä^ä, child
s-q^wäy-u^u, grape
s-q^wi'm-us, woodtick
s-q^wi'ts-umc, cottontail
q^wi'läm, song
q^wul'i'wülc, onion

q̣^w

q̣^wäsu^u, bunch
s-q̣^wäq̣^w-alq^w, prairie grouse
sin-q̣^wudä'u'scen, root
s-t-q̣^wusu'm, weasel
q̣^wutswiyä^ä, chipmunk

x^w

s-xu^ux^w, steam, vapor
s-xu'sem, soapberry
x^wa't-x^wat, duck
x^wut-x^wa'l, Rocky Mt. sheep
s-x^wal-i'stcen, buck (deer)
s-x^wä'r^w-x^wä'r^w, fox

l

**lawan*, oats
la'x^w-lux^w, cherry
s-lä^äwi'nätc, cricket
**läbotäm*, bottle
**lä^äswip*, Jew
**lesa^apōt*, apostles
lu'paj, basket
lutku', otter
**lēkapi'*, coffee
**luqōsō'*, pig

l, ḷ

hın-la'mqä^ä, black bear
s-tc-lämt, light fog, dew
s-tc-lus-men, eye
s-lux^w-tct, glove
litci'p, bucket
lēlēpō't, cup
lälilq^wilc, ripples

R, r^w

s-rin, catbird
s-ri'hänt, goose
s-r^wä'l-gul, fishnet, bagnet

h

ha'y-aqs, pearl
hamä'ttemc, fly, insect, maggot
hın-hala^atsä' (or *tsi'n*), raspberry
hämä^ä, French